

## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**001488**

Deckel für AKS-100  
Cover for AKS-100  
Couvercle pour tête AKS-100  
Tapa para cabeza AKS-100



**002307**

Halter für Trägertraverse komplett  
Support complete  
Support complet  
Morza con tornillo fijador para travesano



**002319**

Gleitstück zu 002307  
Sliding piece for 002307  
Pièce coulissante 002307  
Pieza deslizante p.002307



**003265**

Reinigungsnadel für Auftragedüsen  
Cleaning needle for gluing nozzles  
Aiguille de nettoyage pour buses d'application  
Aguja de limpieza para toberas de aplicación



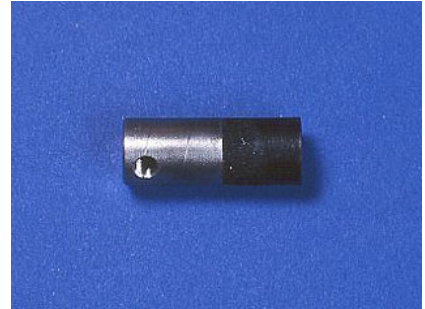
## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**003496**

Kupplung für Axialantrieb Ø2  
Coupling for axial drive Ø2  
Accouplement pour entraînement axial Ø2  
Acoplamiento para accionamiento axial Ø2



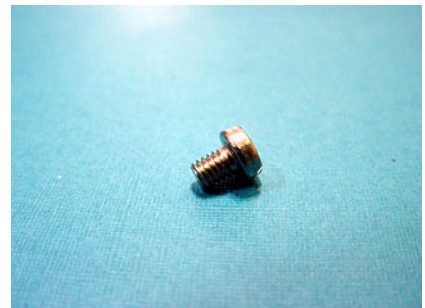
**004094**

Messuhr für Hub komplett  
Dial gauge complete for stroke adjustment  
Montre-compteur cpl. pour ajustage de la levée  
Reloj de medición compl.



**030529**

Zylinderschraube M4 x 5  
Cylinder screw M4 x 5  
Vis à tête cylindrique M4 x 5  
Tornillo cilindro M4 x 5



**037781**

Dichtring M5  
Sealing ring M5  
Bague d'étanchéité M5  
Anillo de junta PVC duro M5



## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

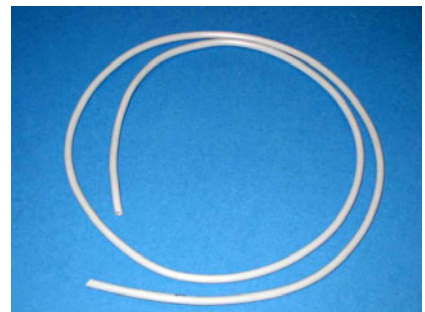
**040691**

F1 Feinsicherung 2,5 A MT 5 x 20 250 V  
F1 Fine wire fuse 2,5A MT 5x20 250V  
F1 Fusible faible intens. 2,5A MT 5x20 250V  
Fusible sensible 2,5A MT 5x20 250V



**042771**

Ölflex-Nummernkabel 2 x 0,5 mm²  
Oil-proof cable 2 x 0,5 mm²  
Câble imperméable huile 2 x 0,5 mm²  
Cable impermeable al aceite 2 x 0,5 mm²



**043134**

Dichtring G-1/8  
Sealing ring G-1/8  
Joint torique G-1/8  
Anillo de junta G-1/8



**043637**

Schlauchkupplung Messing für Schlauch 3x4  
Hose coupling, for hose 3x4 brass  
Accouplement de tuyau 3x4  
acoplamiento de tubos flex.3x4



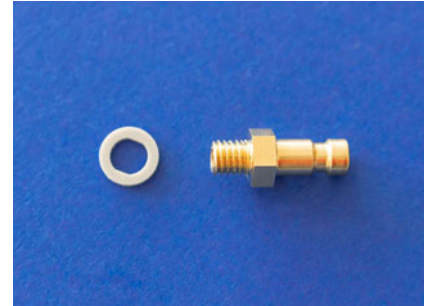
## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**043638**

Einstecknippel M 5 mit Dichtring  
Plugged nipple M 5 incl. sealing ring  
Nipple enfichable M 5 par bague d'étanchéité  
Boquillas M 5 con anillo de junta



**043668**

O-Ring 3,5 x 1  
O-ring 3,5 x 1  
O-ring 3,5 x 1  
Anillo obturador 3,5 x 1



**043943**

Druckregler 0-6 bar REG-S2-1/8-0/6-Ms-S1  
Pressure regulator 0-6bar  
Régulateur de pression 0-6 bar  
Regulador de presión 0-6 bar



**043944**

Siebfilterelement 150 µm Rilsan  
Filter element 150 µm Rilsan  
Manchon filtre 150 µm Rilsan  
Elemento filtrador 150 µm Rilsan



## Softjet

**Sachnummer** Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
**Item number** Spare part - Consumable material  
**Numéro de référence** Pièce détachée - Matériel d'usage  
**Número de artículo** Repuesto - Material de consumo

**044022** Stirnlochschlüssel Gr. 3  
 Face spanner size 3  
 Clé à ergots taille 3  
 Llave con ojo de frente tamaño 3



**044171** Anschlussstecker 3-polig  
 Connecting plug 3-phased  
 Prise mâle 3-phases  
 Enchufe de conexión 3 fases



**044506** Bandschlüssel für Filter  
 Chain key for filter  
 Clé à chaîne pour filtre  
 Llave de cinta p. filtro



**044639** Absperrhahn QS-QH-1/8-6  
 Shut-off valve QS-QH-1/8-6  
 Robinet de retenue QS-QH-1/8-6  
 Grifo de cierre QS-QH-1/8-6





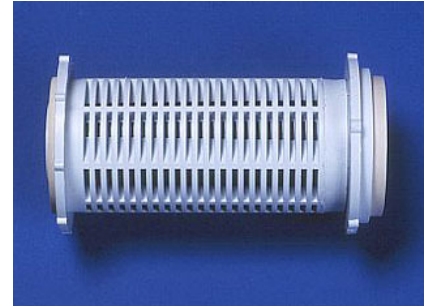
## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

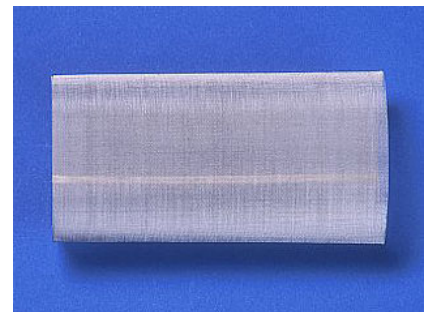
**045258**

Stützkörper für Filterelement  
Reinforcing support for filter element  
Support pour manchon filtre  
Soporte para filtro



**045259**

Filterelement 220 µm Edelstahl  
Filter element 220 µm special steel  
Manchon filtre 220 µm en acier fin  
Elemento filtrador 220 µm de acero fino



**045938**

Manometer 0 - 10 bar  
Pressure gauge 0 - 10 bar  
Manomètre 0 - 10 bar  
Manómetro 0 - 10 bar



**046988**

Versorgungskabel 3-polig AS-102 30 m  
Supply cable applicator head AS-102 30 m  
Câble d'alimentation tête d'application AS-102 30m  
Cable distrib. cabeza de application AS-102 30 m



## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**047059**

Kontaktelement Schließer  
Contact element - closing  
Élément de contact à fermeture  
Elemento de contacto normalmente abierto



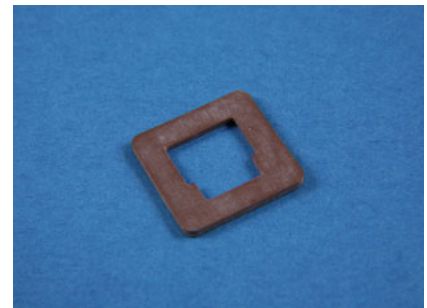
**047140**

Manometer 0-2,5-bar G 1/8  
Pressure gauge 0-2,5 bar G 1/8  
Manomètre 0-2,5 bar G 1/8  
Manómetro 0-2,5 bar G 1/8



**047322**

Dichtung zu 047609  
Sealing for 047609  
Joint pour 047609  
Junta para 047609



**047325**

Ventil 5/2 - 1/8"  
Valve 5/2 - 1/8"  
Soupape 5/2 - 1/8"  
Válvula 5/2 - 1/8"



## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

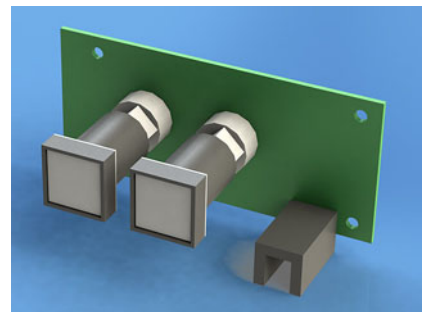
**047411**

Schlauchkupplung Messing für Schlauch 4x6  
hose coupling, for hose 4x6 brass  
raccord tuyau laiton 4x6  
acoplamiento de tubos flex.4x6



**047459**

Tasterbaugruppe für motorische Verstellung  
Push-button assembly for motor-driven adjustment  
Ensemble bouton-poussoir pour ajustage motorisé  
Unidad de teclas por reglaje para motor



**047517**

Feinsicherung 4A T UL 5x20mm 250V  
Fine wire fuse 4A T UL 5x20mm 250V  
Fusible faible intens. 4A T UL 5x20mm 250V  
Fusible sensible 4A T UL 5x20mm 250V



**047552**

Kunststoffschlauch H-PUR-8/5,5 transparent  
Plastic hose H-PUR-8/5,5 transparent  
Tuyau plastique H-PUR-8/5,5 transparent  
Manguera plastica H-PUR-8/5,5 transparente





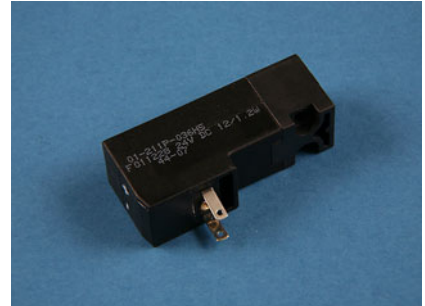
## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**047609**

2/2 Wege Magnetventil NW3,6 24VDC 12/1,2 W  
Solenoid valve 2/2 way NW3,6 24VDC 12/1,2 W  
Aimant 2/2 NW3,6 24VDC 12/1,2 W  
Imán 2/2 NW3,6 24VDC 12/1,2 W



**047641**

Verbindungskabel 1m  
connecting cable 1m  
câble de connexion 1m  
cable de conexión 1m



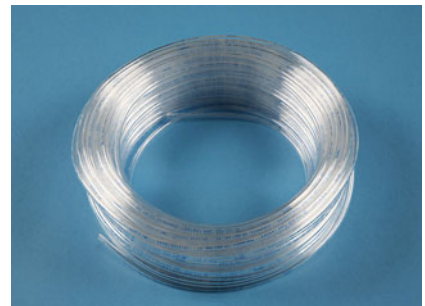
**047645**

Hauptschalter  
Main switch  
Interrupteur général  
Interruptor general



**047738**

Kunststoffschlauch H-PUR-6/4 transparent  
Plastic hose H-PUR-6/4-100 transparent  
Tuyau plastique H-PUR-6/4-100 transparent  
Manguera plástica H-PUR-6/4 transparent



## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**048112**

LED-Element grün  
LED element green  
Élément DEL vert  
Elemento LED verde



**048155**

Ventilstecker  
Valve plug  
Connecteur de vanne  
Conector de válvula



**048217**

Druckregler 0,2 - 7 bar 1/8"  
Pressure regulator 0.2 - 7 bar 1/8"  
Régulateur à pression 0,2 - 7 bar 1/8"  
Regulador de presión 0,2 - 7 bar 1/8"



**048222**

Näherungsschalter Füllstandssensor  
Proximity switch filling level sensor  
Détecteur de proximité capteur de niveau  
Interruptor de proximidad indicador de nivel



## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**048240**

LED-Element weiß  
LED element white  
Elément DEL blanc  
Elemento LED blanco



**048241**

Leuchtmelder gelb  
Indicator lamp yellow  
Indicateur lumineux jaune  
Indicador luminoso



**048242**

Leuchtwahltaste grün  
Illuminated selection button  
Bouton-poussoir de sélection illuminé  
Interruptor selector luminoso



**091627**

Auftragedüse komplett, 0,2 mm, Keramik  
Application nozzle cpl, 0,2 mm, ceramic  
Buse d'application cpl, 0,2 mm, céramique  
Tobera de aplicación cpl, 0,2 mm, cerámica



## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

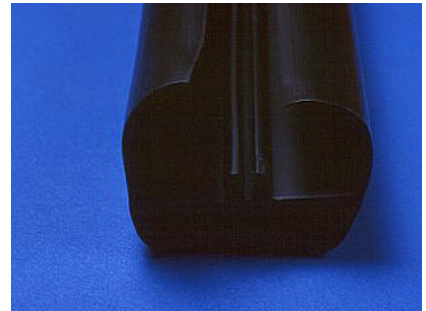
**091931**

Überwurfmutter Hostaform für Keramikdüse  
Union nut Hostaform for ceramic nozzle  
Vis chapeau Hostaform buse d'appl. céramique  
Sobretuerca Hostaform pa ra tobera de cerámica



**093022**

Profilabdeckung Gummi 1,2 m  
Profil cover rubber 1,2 m  
Protection de profile caoutchouc 1,2 m  
Cubierta de perfil de caoutchouc 1,2 m



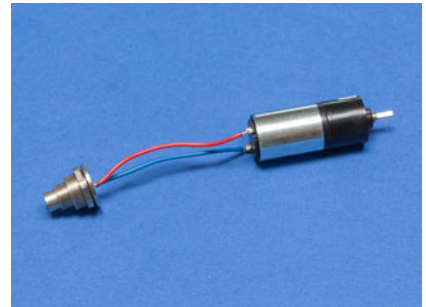
**094634**

Verbindungskabel Motor 4m  
Connecting cable motor 4m  
Cable para el motor 4m  
Cable para el motor 4m



**094773**

Getriebemotor kpl. Softjet  
Gear motor cpl. Softjet  
Moteur d'entraînement cpl. Softjet  
Motor reductor cpl. Softjet



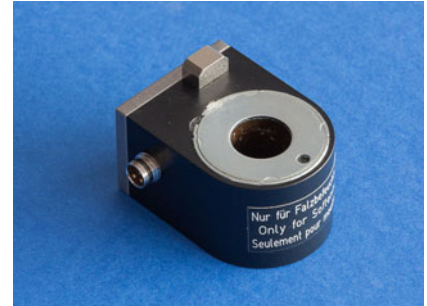
## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**101447**

Gehäuse AS-102 kpl. Soft  
Housing AS-102 cpl. Soft  
Boîtier AS 102 cpl. Soft  
Cartér AS-102 cpl. Soft



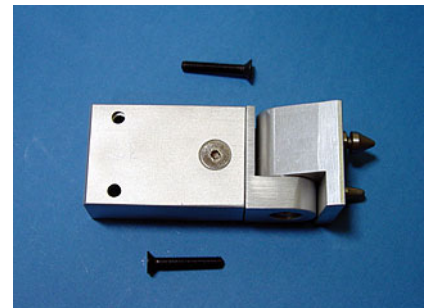
**101465**

Softrohr AS-102 kpl.  
Tube softening AS-102 cpl.  
Tube de softening cpl. AS-102  
Tubo de softening cpl. AS-102



**104350**

Gelenk verstellbar komplett  
Joint adjustable complete  
Joint adjustable complete  
Articulación ajustable completo



**110836**

Schlauchkupplung PUN-H-6x1, 3m  
Hose coupling PUN-H-6x1, 3m  
Accouplement de tuyau PUN-H-6x1, 3 m  
Embrague tubular PUN-H-6x1, 3m





## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**111583**

Filtergehäuse 150 µm Rilsan  
Filter housing 150 µm Rilsan  
Boîtier filtre 150 µm Rilsan  
Caja del filtro 150 µm Rilsan



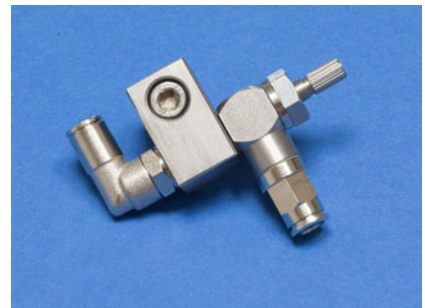
**116064**

Dosierschraubung  
Dosage screw coupling  
Raccord de dosage  
Racor dosificador



**116069**

Dosierventil  
Dosage valve  
Vanne de dosage  
Válvula dosificadora



**116165**

Kupplung für Trichteraggregat  
Coupling for former unit/ telescope  
raccord poste dans le triangle  
acoplamiento



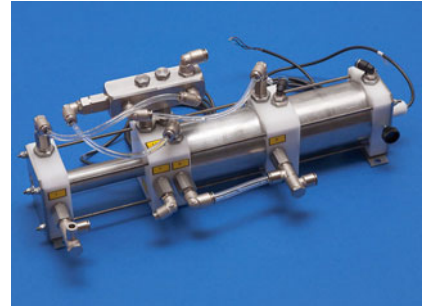
## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**116797**

Pumpe FS Falzbefeuchtung  
Pump FS fold-softening  
pompe FS fold-softening  
bomba FS fold-softening



**116856**

Filter (Fold-Soft) kpl. 220 µm  
Filter (Fold-Soft) cpl. 220 µm  
Filtre (Fold-Soft) cpl. 220 µm  
Filtro (Fold-Soft) cpl. 220 µm



**117199**

Saugleitung FS Falzbefeuchtung  
Suction line FS fold-softening  
Conduite d'aspiration KL fold-softening  
Tubería de succión FS fold-softening



**117290**

Wasserventil kpl. Soft  
Water valve cpl. Soft  
Soupape pour l'eau cpl. Soft  
Válvula del agua cpl. Soft



## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**117868**

Auftragskopf AS-102 Soft ohne Schlauchkupplung  
Applicator head AS-102 Soft without hose coupling  
Tête d'application AS-102 Soft sans Accouplement de tuyau  
Cabeza de aplicación AS102Soft sin Embrague tubular



**117983**

Auftragedüse 0,1 mm verpackt Edelstahl m. Überwurfmutter  
Nozzle 0.1 mm special steel  
Buse 0,1 mm acier fin  
Tobera de aplicación 0,1 mm acero fino



**117984**

Auftragedüse 0,15 mm Edelstahl  
Nozzle 0.15 mm special steel  
Buse 0,15 mm acier fin  
Tobera de aplicación 0,15 mm acero fino



**500070**

Spule 24VDC - 3 Watt  
Coil 24VDC - 3 Watt  
Bobine 24VDC - 3 Watt  
Bobina 24VDC - 3 Watt



## Softjet

**Sachnummer**  
**Item number**  
**Numéro de référence**  
**Número de artículo**

Ersatzteil - Verbrauchsmaterial  
Spare part - Consumable material  
Pièce détachée - Matériel d'usage  
Repuesto - Material de consumo

**500610**

Kunststoffschlauch H-PUR-6/4 blau  
Plastic hose H-PUR-6/4 blue  
Tuyau pneumatique H-PUR-6/4 bleu  
Manquuera plástica H-PUR-6/4 azul

